

CLUB DE LOS DETECTIVES DEL PLOMO



Guía del maestro

Environmental
Research Institute



City of Hartford



University of Connecticut
Cooperative Extension System



U.S. Department of Housing
and Urban Development

School of
Family Studies

Í N D I C E

Guía del maestro para las <i>Aventuras del Club de los Detectives del Plomo</i>	3
Lo que los maestros deben saber acerca de la intoxicación por plomo	3
Los síntomas de la intoxicación por plomo en los niños de la escuela primaria	3
Acerca de las <i>Aventuras del Club de los Detectives del Plomo</i>	4
Sugerencias para usar las actividades de este libro	5
Actividades adicionales	7
Música y movimiento	9
Cocina	8
Nota para los padres o tutores	12
Evaluación por el estudiante	15
Evaluación del maestro	17

Proporcionado en apoyo de las obras de Extensión Cooperativa, Actas del 8 de mayo y del 30 de junio de 1914, en colaboración con el U.S. Department of Agriculture [Departamento de Agricultura de EE.UU.], Kirklyn M. Kerr, Director del Cooperative Extension System de la University of Connecticut, Storrs. Empleador que ofrece igualdad de oportunidades en el empleo y en la provisión de programas. Para presentar una queja acerca de la discriminación, escriba al: USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326W, Whitten Building, Stop Code 9410, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 o llame al (202) 720-5964.

Guía del maestro

Aventuras del Club de los Detectives del Plomo

Lo que los maestros deben saber acerca de la intoxicación por plomo

La intoxicación por plomo es un problema de salud serio pero *evitable*. El plomo puede ocasionar daños permanentes en los niños—especialmente a los bebés que todavía no han nacido y a los niños menores de seis años quienes, por lo general, son más sensibles que los adultos a los efectos dañinos del plomo. El plomo afecta prácticamente todos los sistemas del cuerpo. Daña especialmente el cerebro y el sistema nervioso en desarrollo de los niños pequeños.

Si bien *cualquier* cantidad de plomo en el cuerpo es dañina, los efectos del plomo dependen del nivel del mismo en la sangre. En los niños, los niveles muy altos pueden ocasionar la sordera, la ceguera, estado de coma, convulsiones y hasta la muerte. También, los niveles moderados pueden dañar el cerebro y el sistema nervioso, los riñones y el hígado. Inclusive los niveles muy bajos, que no ocasionan ningún síntoma obvio, se asocian con una inteligencia disminuida, problemas del comportamiento, el crecimiento reducido, deterioro del oído y una capacidad reducida de mantener la postura fija.

Además, estos problemas permanecen mucho más allá de la niñez. Es mucho más probable que los niños que *han* estado expuestos al plomo, en comparación con los niños que no han estado expuestos al plomo, presenten dificultades para leer, vocabulario deficiente, problemas de atención, coordinación motor fina pobre, mayor ausentismo de la escuela y una clasificación menor en su salón. Tienen mayor probabilidad de abandonar la escuela en la secundaria.

Los síntomas de la intoxicación por plomo en los niños de la escuela primaria

Los niños que padecen de la intoxicación por plomo tal vez no parecen ni actúan como si estuvieran enfermos. Aún cuando los niños presentan algunas señales de la intoxicación por plomo, estos síntomas a menudo se confunden con los de otras enfermedades, tales como la gripe.

Los primeros síntomas incluyen el cansancio o la inquietud, dolores de cabeza, dolor de estómago, estreñimiento, irritabilidad y la falta de apetito. A medida que se acumula más plomo, los niños pueden volverse torpes y débiles y pueden perder habilidades que ya habían aprendido. Los síntomas más severos incluyen los vómitos, pérdida de la vista o del oído y períodos de falta del conocimiento (es decir, el niño pierde y recupera el conocimiento).

Los niños que presentan la intoxicación por plomo pueden

- No terminar las tareas de la clase
- Perturbar el salón
- No desempeñarse bien en la escuela
- Ser incapaces de tolerar la frustración
- Presentar problemas del aprendizaje
- Distraerse fácilmente
- Necesitar mucha supervisión
- Tener problemas con los demás niños
- Gritar con frecuencia en el salón
- Tener dificultades para permanecer sentados
- Tener dificultades para concentrarse

Los niños que *no* padecen de intoxicación por plomo pueden presentar algunos de estos síntomas de vez en cuando, aunque normalmente en mucho menor grado. Además, muchos de los síntomas de la intoxicación por plomo pueden también indicar otras condiciones de la salud o problemas del aprendizaje o del comportamiento. Sin embargo, si se sospecha que haya intoxicación por plomo, debe referir al niño a un profesional médico para que se le practiquen pruebas.

Acerca de las *Aventuras del Club de los Detectives del Plomo*

Se ha redactado este libro para los estudiantes del primer al tercer grado y la meta del mismo es enseñarles

- Los peligros de la intoxicación por plomo
- Cómo reconocer los peligros potenciales del plomo en su vecindario
- Lo que pueden hacer para protegerse de dichos peligros

Este libro contiene una variedad de actividades, entre ellas la lectura, escritura, conversaciones (en grupos pequeños o todo el salón), un juego de mesa, dibujar, una búsqueda de palabras y una prueba. Está diseñado para ser empleado por los maestros en conjunto con otros aspectos del programa de estudios, por ejemplo, las actividades de lectura y escritura y de las ciencias. Se suministra el material adicional a los maestros para actividades musicales, de cocina y ejercicios relacionados con el tema.

Cada maestro conoce mejor su salón y tomará las decisiones adecuadas respecto del uso de este libro. A continuación se presentan algunas sugerencias que puede considerar.

Recomendamos que el maestro **no** repase todo el libro en una sola sesión. El libro fue diseñado de manera que el maestro puede cubrir dos o tres páginas en una sesión, dependiendo del tiempo del que dispone, de cómo se encaja con las demás necesidades del programa de estudios y del interés y la atención que los estudiantes prestan al material.

Aunque los estudiantes deben tener un descanso (unas cuantas horas o hasta unos cuantos días) entre las secciones, sugerimos que se realicen las actividades en la secuencia en que aparecen. La repetición integrada en el material deberá servir para repasar y reforzar las ideas principales.

Ideas principales

Generales

- El plomo es una sustancia venenosa.
- Si el plomo entra en el cuerpo de los niños, los puede enfermar.

Fuentes del plomo

- El plomo se encuentra en muchos vecindarios (especialmente en los edificios construidos antes de 1978).
- Las fuentes principales del plomo son los pedacitos y el polvo de la pintura vieja, a base de plomo.
- La pintura a base de plomo es particularmente común en las ventanas, puertas, escaleras, barandales y porches viejos.
- El polvo de la pintura es común donde los trabajadores están arreglando casas antiguas.
- El polvo y los pedacitos de la pintura pueden encontrarse en la tierra alrededor de las casas antiguas.

Medidas de seguridad que pueden tomar los niños

- Los niños nunca deben tocar el polvo o los pedacitos de la pintura.
- Los niños deben pedirle a un adulto que recoja los pedacitos y el polvo de la pintura con un trapo húmedo con jabón (que debe desecharse después del uso). **No** permita que los niños recojan los materiales. **Tampoco** recomendamos que se pase la aspiradora o se recoja en seco; esto puede esparcir el polvo del plomo.
- Los niños deben lavarse las manos antes de comer y después de jugar.
- Los niños deben dejar sus zapatos en la puerta y usar medias o zapatillas cuando estén adentro de la casa.
- Los niños deben comer alimentos saludables, tales como la leche y el yogurt bajos en grasa, frutas, verduras, habichuelas, y la carne magra (los alimentos bajos en grasa y con mucho calcio, hierro y zinc son de especial ayuda).

Recursos adicionales

Se dispone de información adicional acerca de la intoxicación por plomo en el Internet del U.S. Environmental Protection Agency [Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU.] (<http://www.epa.gov/lead/nlic/htm>), el U.S. Department of Housing and Urban Development [Departamento de Viviendas y Desarrollo Urbano de EE.UU.] (<http://www.hud.gov/lea/leatips.html>), la Alliance to End Childhood Lead Poisoning [Alianza para Acabar con la Intoxicación por Plomo en los Niños] (<http://www.aecplp.org>) y muchas otras agencias y organizaciones.

Sugerencias para usar las actividades de este libro

1. *El plomo en el vecindario*

El maestro puede decidir leer el cuento a todo el salón o a grupos pequeños. Si los niveles de lectura de los niños son apropiados, pueden leer el cuento por sí mismos. Las ilustraciones están diseñadas para servir de pistas visuales a los niños que no pueden leer con facilidad todas las palabras.

Recomendamos que las tres partes del cuento—la identificación del plomo como peligro, la explicación de dónde se puede encontrar el plomo y la descripción de las acciones que los niños pueden tomar para protegerse—se cubran en una sola sesión. Queremos asegurar que los niños reciban el mensaje que ellos mismos pueden ayudar a asegurar su propia seguridad.

2. *Sherman y el Club de los Detectives del Plomo buscan el plomo*

El cuento presenta un cuadro de “buscar los peligros escondidos”. Los niños pueden realizar esta actividad de búsqueda individualmente o en grupos pequeños o equipos. La actividad, “Hablemos de esto” se puede realizar con todo el salón o en grupos pequeños, con el maestro observando las conversaciones para asegurar que los niños hayan entendido los mensajes del primer cuento. Se puede realizar la actividad, “Pensemos en esto” en el salón o como tarea.

3. *Agatha combate el plomo*

Este cuento puede ser un ejercicio para leer en voz alta a todo el salón o para grupos pequeños. Como alternativa, si sólo unos cuantos de los niños del salón saben leer muy bien este material, se les podría asignar a éstos los papeles de los protagonistas del cuento y pedirles que presenten/lean este cuento como una obra de teatro improvisada. Se puede realizar la actividad, “Pensemos en esto” en el salón o como tarea.

4. *La casa club de los Detectives del Plomo*

El maestro tendrá que proveer monedas (de a uno o cinco centavos) para tirar al aire y botones para las piezas de juego, así como las crayolas, lápices de colores, plumas o marcadores para colorear la casa club al final del juego.

También se podría repetir el juego de mesa más o menos una semana después de terminar el libro, para recordarles a los estudiantes los mensajes principales. (El maestro podría sacar fotocopias del juego para usar después si los estudiantes llevan el resto del libro a casa).

5. *¡Elisa salva el día!*

El enfoque aquí es en enseñar a los niños cómo pueden ayudar a sus hermanitos, primos o vecinos menores a estar a salvo.

Para complementar esta actividad, el maestro podría querer traer unos accesorios para demostrar cómo recoger el polvo de la pintura: talco de bebé, harina o maicena para simular el polvo de la pintura, un trapo, agua y un frasco de detergente para lavar platos. El maestro podría recordarles a los niños que nunca deben tocar el polvo de la pintura ellos mismos. El/ella podría entonces demostrar lo que deben hacer los adultos: remojar un trapo, aplicar algo de detergente para platos, recoger el “polvo” y luego tirar el trapo a la basura.

6. *Búsqueda de palabras*

Se podría realizar esta actividad en el salón o como tarea.

7. *Las preocupaciones de Henry*

Aunque los niños deben tratar el plomo con cautela, es importante que no le tengan un miedo desmedido. Los “lápices de plomo” realmente contienen grafito, no plomo, y las pinturas con un sello de certificación se pueden usar sin peligro.

Se puede realizar la actividad, “Vamos a escribir” en el salón o como tarea. El maestro debe estar preparado para contestar las preguntas. Si el maestro necesita ayuda para contestar algunas de las preguntas de los niños, puede consultar con el departamento local de salud o con los sitios de Internet enumerados arriba.

Si los niños no son capaces de realizar esta actividad como tarea escrita, la misma se podría llevar a cabo como una conversación.

8. *¡Únete hoy al Club de los Detectives del Plomo!*

El maestro podría hacer de esta actividad una verdadera ceremonia. Los niños pueden decir las promesas como grupo o individualmente. No se debe obligar a ningún niño que no quiere decir las promesas a hacerlo, ni castigarlo de ninguna manera.

Como parte de la ceremonia, todos los estudiantes podrían recibir su propia copia del certificado de terminación (incluido a continuación). Si así desea, puede fotocopiar el certificado en papel de colores.

9. *Prueba de los alimentos saludables*

No se espera que esta prueba sea calificada. Los estudiantes pueden llenarla individualmente o juntos como salón. Como alternativa, se podría dividir a los estudiantes en equipos, y hacer una competencia para ver cuál grupo encuentra el mayor número de respuestas correctas. (Las respuestas se encuentran impresas boca abajo, así que el maestro tendrá que ver que nadie invierta el libro hasta que se haya terminado el tiempo asignado).

10. *Haz un cartel de los Detectives del Plomo*

Los maestros tendrán que proveer los lápices, plumas, crayolas, marcadores o pintura.

Actividades adicionales

Música y movimiento: “Rap de sacar el plomo”

Esta canción describe cómo los niños deben lavarse las manos para evitar que el plomo entre en su cuerpo y los enferme.

Ideas principales

- Lavarse las manos es una buena manera para que los niños eviten que el plomo entre en su cuerpo y los enferme.
- Los niños tienen que seguir cinco pasos al lavarse las manos:
 1. Mojarse las manos con agua tibia.
 2. Aplicar el jabón.
 3. Frotarse las manos.
 4. Limpiarse entre los dedos.
 5. Enjuagar bien.
- Los niños deben lavarse las manos con jabón y agua por veinte segundos para asegurarse que se acabe con toda la tierra y el plomo. (La canción a continuación para lavarse las manos dura aproximadamente veinte segundos).
- Los niños deben lavarse las manos antes de comer y después de jugar.

Materiales requeridos

- Fotocopias de la canción del “Rap de sacar el plomo” (una copia por niño, si es posible).

Preparación necesaria

- Inventar o adaptar cualquier melodía de rap que se encaje a las palabras de la canción del “Rap de sacar el plomo”.
- Ensayar cantando la canción hasta que se sienta cómodo enseñándola a los niños.

Introducción

- Recordarles a los niños que lavarse las manos es una buena manera de evitar que el plomo entre en su cuerpo.
- Decirles a los niños que hay cinco pasos para lavarse las manos:
 1. Mojarse las manos con agua tibia.
 2. Aplicar el jabón.
 3. Frotarse las manos.
 4. Limpiarse entre los dedos.
 5. Enjuagar bien.

GUÍA DEL MAESTRO PARA LAS *Aventuras del Club de los Detectives del Plomo*

- Decirles a los niños que van a aprender una canción especial que les ayudará a acordarse de lavarse bien las manos. La canción se llama “Rap de sacar el plomo”.

Procedimiento

- Distribuir fotocopias de la canción.
- Cantar la canción del “Rap de sacar el plomo” una vez, usando movimientos de las manos para ilustrar el mensaje de la canción.
- Cuando los niños están listos para aprender la canción, cantar la primera estrofa y hacer que la repitan. Cuando hayan aprendido la primera estrofa, continuar con la siguiente. Repetir cada estrofa las veces necesarias hasta que todos los niños, o la mayoría, se la sepan.
- Cuando los niños han aprendido todos los versos de la canción, hacer que la actúen.

Preguntas de repaso

Preguntarles a los niños lo siguiente:

- ¿Por qué tienen que lavarse las manos?
[Respuesta: Para quitar la tierra y el plomo].
- ¿Cuántos pasos hay para lavarse bien las manos?
[Respuesta: Cinco].
- ¿Cuáles son los pasos? [Respuesta: Mojarse las manos, aplicar el jabón, frotarse las manos, limpiarse entre los dedos y enjuagar bien].
- ¿Por cuánto tiempo debe uno lavarse las manos? [Respuesta: Veinte segundos, o lo que lleva cantar la canción del “Rap de sacar el plomo”].
- ¿Cuándo deben lavarse las manos si quieren evitar que el plomo entre en su cuerpo? [Respuesta: Antes de comer y después de jugar].



Rap de sacar el plomo

(se puede cantar al compás de cualquier rap apropiado)

El plomo es malo, y te puede enfermar.

Con un truco fácil lo puedes quitar.

Toma agua tibia y agrega jabón.

Frota las manos, no digas que no.

Enjuaga y enjuaga, limpiando entre dedos.

Con estos consejos, en esta canción.

Se saca el plomo, que se salga el plomo.

¡Saca el P-L-O-M-O plomo!



GUÍA DEL MAESTRO PARA LAS *Aventuras del Club de los Detectives del Plomo*

Cocina

A continuación se presentan recetas para refrigerios que ofrecen calcio, hierro o zinc, elementos que pueden ayudar a proteger a los niños de los efectos del plomo.

Hacer que los niños hagan solos tanto del trabajo que sea posible, con una supervisión atenta. Ofrecer ayuda según sea necesaria.

Ideas principales

- Algunos alimentos, tales como la leche, queso, yogurt, mantequilla de maní y las frutas secas tienen mucho calcio, hierro y zinc.
- Algunos alimentos, tales como las habichuelas (frijoles), el tofu y el pescado enlatado tienen mucho hierro y zinc.
- El comer los alimentos con mucho calcio, hierro y zinc puede ayudar que el plomo no permanezca en el cuerpo de los niños y los enferme.

Preparación necesaria

- Leer la receta para familiarizarse con los pasos de la preparación.
- Ajustar las cantidades dependiendo del número de niños en la clase.
- Reunir todos los ingredientes y colocarlos en una charola en el orden en que se van a usar.
- Reunir todos los utensilios de cocina y colocarlos en otra charola.
- Hacer que dos niños laven y sequen la mesa que se usará en esta actividad.
- Hacer que los niños se laven las manos en preparación para la actividad de cocina.
- Recordarles acerca de la regla de lavarse las manos (*lavarse las manos con agua y jabón antes de comer y después de jugar*) y hacer que canten la canción del “Rap de sacar el plomo”.
- Si desea que los niños lean la receta, sacar fotocopias de las páginas a continuación. Los niños también pueden llevar las recetas a casa para compartirlas con su familia.

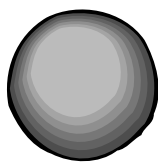
Introducción

- Recordarles a los niños que el comer alimentos saludables puede ayudar a protegerlos de los efectos de la intoxicación por plomo.

- Decirles a los niños que el calcio, hierro y zinc pueden ayudarles a que el plomo no permanezca en su cuerpo.
- Decirles a los niños que van a preparar refrigerios con mucho calcio, hierro o zinc.
- Explicarles que todos tendrán la oportunidad de añadir y mezclar los ingredientes.
- Explicarles que los refrigerios que preparan, se servirán durante su hora de refrigerio o en el almuerzo.

Procedimiento

- Leer o hacer que lean los niños el primer paso de las instrucciones.
- Después de leer dicho paso, verificar que los niños hayan entendido mediante unas preguntas, tales como, “¿Qué utensilios tenemos que tener?” y “¿Cuáles ingredientes tenemos que medir?”
- Acabar el primer paso y continuar con el resto de la receta.



Bolitas de avena

Refrigerios que ofrecen calcio, hierro y zinc

Rinde: 36 bolitas

Materiales

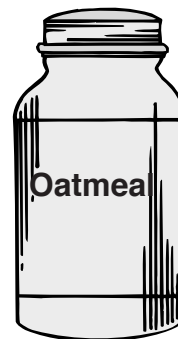
- Dos juegos de tazas de medir (un juego para los ingredientes secos y otro para los ingredientes líquidos)
- Un tazón grande para mezclar y uno pequeño
- Papel encerado
- Cucharitas (una para cada niño)
- Cucharas para mezclar
- Dos charolas
- Charola para hornear galletas
- Ingredientes: mantequilla de maní, miel, avena, leche descremada en polvo, pasas u otra fruta seca y germen de trigo

Ingredientes

- 1 taza de avena (preparada o instantánea)
- 1/2 taza de miel
- 1/2 taza de leche descremada en polvo (instantánea)
- 1 taza de mantequilla de maní
- 1 taza de pasas u otra fruta seca en pedazos
- 1 taza de germen de trigo

Método

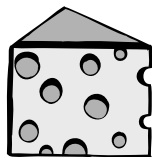
1. Sacar 1 taza de avena de la caja con una cuchara y verterla en el tazón grande.
2. Agregar 1/2 taza de leche descremada en polvo (instantánea) de su caja al tazón grande para mezclar.
3. Sacar 1 taza de las pasas u otra fruta seca de su caja y agregarla al tazón grande para mezclar.
4. Usar una cuchara grande para mezclar, mezclar todos los ingredientes secos hasta que queden bien incorporados.
5. Verter 1/2 taza de miel de su recipiente al tazón grande para mezclar.
6. Sacar a cucharadas 1 taza de mantequilla de maní de su recipiente. Bajar la mantequilla de maní al tazón grande para mezclar.
7. Para mezclar todos los ingredientes, usar una cuchara grande para mezclar. Incorporar todos los ingredientes hasta que estén bien combinados y matizados.



8. Hacer que cada niño corte un cuadro de papel encerado de 12 pulgadas. Hacer que cada niño saque con una cucharita una porción de esta pasta y la coloque en el papel encerado.
9. Hacer que cada niño forme de esta pasta una pelotita de una pulgada de diámetro usando su cucharita.
10. Verter 1 taza de germen de trigo en el tazón pequeño. Hacer que cada niño deje caer su pelotita en el tazón donde está el germen de trigo y lo ruede con su cucharita hasta que esté recubierta.
11. Recubrir una charola para hornear galletas con papel encerado. Luego hacer que los niños transfieran sus pelotitas a la charola recubierta con el papel encerado. Cubrir la charola con más papel encerado y refrigerar hasta que se sirva el refrigerio.

Receta adaptada de *Supersnacks*, publicación del Connecticut Cooperative Extension System.





Ruedas mexicanas de habichuelas (frijoles)

Refrigerios que ofrecen hierro y zinc



Rinde : 12 ruedas

Materiales

- Tazón para mezclar mediano
- Dos juegos de cucharas medidoras (un juego para los ingredientes secos y otro para los ingredientes líquidos)
- Tazas de medir
- Cucharas para mezclar
- Dos charolas
- Palillos
- Cuchillos de plástico fuertes para cortar las verduras y esparcir la pasta de frijoles
- Tenedores metálicos fuertes para machucar los frijoles
- Ingredientes: tortillas de harina, mayonesa baja en grasa o yogurt simple, vinagre, chile en polvo, ajo en polvo, habichuelas (frijoles) pintas o coloradas preparadas, apio, cebollas o pimiento verde; opcional: hojas de lechuga, queso o pimiento verde en tiras

Ingredientes

- 4/4 de taza de habichuelas (frijoles) pintas o coloradas preparadas
- 3 cucharadas de apio picado
- 1 cucharada de cebolla o pimiento verde picado
- 2 cucharaditas de mayonesa baja en grasa o yogurt simple
- 2 tortillas de harina
- 1 cucharadita de vinagre
- 3/4 de cucharadita de chile en polvo
- 1/8 de cucharadita de ajo en polvo
- Opcional: tomates, lechuga, queso rayado, tiras de pimiento verde

Método

1. Con una cuchara tomar 3/4 de taza de habichuelas (frijoles) pintas o coloradas preparadas y verterlas en el tazón para mezclar.
2. Machucar las habichuelas usando tenedores metálicos.

3. Añadir tres cucharadas del apio picado a las habichuelas. Nota: quizás los niños puedan picar el apio con supervisión adulta.
4. Añadir una cucharada de cebolla o pimiento verde picado. Nota: quizá los niños puedan picar la cebolla o el pimiento verde con supervisión adulta.
5. Mezclar todos los ingredientes.
6. Añadir a la mezcla de las habichuelas dos cucharaditas de mayonesa baja en grasa o yogurt simple.
7. Añadir una cucharadita de vinagre al tazón.
8. Añadir 1/4 de cucharadita de chile en polvo y 1/8 de cucharadita de ajo en polvo.
9. Mezclar todos estos ingredientes muy bien.
10. Colocar la mitad de la mezcla de habichuelas a un lado de la tortilla y esparcirla hasta que toda la tortilla esté cubierta con esta mezcla de habichuelas. Enrolle la tortilla hasta que alcance el lado opuesto. Insertar seis palillos a través de la tortilla enroscada para mantenerla enrollada. Cortar la rueda de tortillas en seis rueditas. Cubrir con papel de plástico o papel encerado y refrigerar hasta que se sirva de refrigerio

Opcional: Se pueden servir las ruedas mexicanas de habichuelas (frijoles), sobre pedazos de lechuga con rebanadas de tomate, queso o lo que sobró del pimiento verde cortado en tiras.

Receta adaptada de *Making Bag Lunches, Snacks and Desserts Using the Dietary Guidelines* (Boletín No. 232-9 de USDA/HNISA H&G).

Carta a los padres o tutores

Es posible que los maestros quieran enviar una carta a los padres o tutores para explicar lo que los estudiantes han estado estudiando y para decirles a los padres o tutores dónde podrían encontrar información adicional. Se anexa una carta de muestra, que puede ser fotocopiada.

LEAD BUSTERS CLUB



Nota para los padres o tutores

De: _____

Fecha: _____

En la escuela, su hijo ha estado estudiando la intoxicación por plomo, un problema de salud serio pero *evitable*. El plomo puede ocasionar daños permanentes en los niños pequeños. Puede dañar el cerebro y otras partes del sistema nervioso y puede ocasionar problemas a largo plazo del comportamiento y del aprendizaje.

Millones de casas y apartamentos construidos antes de 1978 tienen pintura que contiene plomo. El polvo y los pedacitos de esta pintura son las fuentes principales de la intoxicación por plomo en los niños.

Los síntomas de la intoxicación por plomo en los niños de la escuela primaria

Los niños que padecen de la intoxicación por plomo tal vez no parecen ni actúan como si estuvieran enfermos. Aún cuando los niños presentan algunas señales de la intoxicación por plomo, estos síntomas a menudo se confunden con los de otras enfermedades, tales como la gripe.

Los primeros síntomas pueden incluir

- Cansancio o inquietud
- Dolor de cabeza
- Dolor de estómago
- Estreñimiento
- Irritabilidad
- Falta de apetito

A medida que se acumula más plomo, es posible que el niño

- Se vuelva torpe y débil
- Pierda habilidades que ya había aprendido

Los síntomas más severos pueden incluir

- Vómitos
- Pérdida de la vista o del oído
- Perder el conocimiento

En la escuela, los niños con intoxicación por plomo pueden

- Perturbar el salón
- No desempeñarse bien
- Ser incapaces de tolerar la frustración
- Presentar problemas del aprendizaje
- Distraerse fácilmente
- Tener dificultades para concentrarse

Los niños que *no* padecen de la intoxicación por plomo pueden presentar algunos de estos síntomas de vez en cuando, aunque normalmente en mucho menor grado. Además, muchos de los síntomas de intoxicación por plomo pueden también indicar otras condiciones de la salud o problemas del aprendizaje o del comportamiento. **Sin embargo, si usted sospecha que haya intoxicación por plomo, debe hacer que un médico u otro profesional médico someta a su hijo a pruebas.** Un análisis sencillo de sangre puede indicar si su hijo presenta la intoxicación por plomo.

Cómo proteger a los niños de la intoxicación por plomo

Estos son los mensajes importantes que se han enseñado a sus hijos acerca de la intoxicación por plomo:

- Los niños nunca deben tocar los pedacitos o el polvo de la pintura.
- Si los niños ven pedacitos o polvo de la pintura, deben indicárselo a un adulto para que recoja este material con un trapo húmedo con jabón. Luego, el adulto debe desechar el trapo. (**No** se recomienda pasar la aspiradora ni recoger el polvo con un trapo seco, porque esto puede esparcir el polvo del plomo).
- Los niños deben lavarse las manos antes de comer y después de jugar. El lavarse las manos ayudará a quitar el polvo del plomo.
- Los niños deben dejar los zapatos en la puerta y usar medias o zapatillas cuando estén adentro de la casa. Esto ayuda a evitar que el plomo del suelo entre a la casa.
- Los niños deben comer alimentos saludables, como la leche y el yogurt bajos en grasa, frutas y verduras, habichuelas y la carne magra. Estos alimentos pueden ayudar a proteger el cuerpo de los efectos dañinos del plomo.

Para más información, comuníquese con su proveedor médico local o su departamento local de la salud.

Evaluación por el estudiante

Para los estudiantes

Gracias por leer las *Aventuras del Club de los Detectives del Plomo*.

Ahora quisiéramos saber qué es lo que aprendiste y qué te gustó del libro.

Por favor, dinos algo sobre ti

1. Encierra con un círculo una respuesta:

 Soy niño

 Soy niña

2. Encierra con un círculo una respuesta:

- ① Estoy en el 1^{er} grado
- ② Estoy en el 2^o grado
- ③ Estoy en el 3^{er} grado
- ④ Estoy en el 4^o o en un grado mayor

3. ¿Cuántos hermanitos viven contigo o visitan tu casa? _____

4. ¿Cuántos primitos viven contigo o visitan tu casa? _____

5. ¿Vas a enseñar a algún familiar acerca de ser un Detective del Plomo?

No

Sí

¿A quién? _____

6. Encierra con un círculo tu personaje favorito:



Elisa Pérez



Agatha Krispy



Henry Lee



Sherman Holmes



Sra. Marble

Para los maestros

























Por favor, haga que cada estudiante llene este formulario, y envíe todos los formularios a

Mary-Margaret Gaudio
University of Connecticut
Cooperative Extension System
1800 Asylum Avenue
West Hartford, CT 06117-260

EVALUACIÓN POR EL ESTUDIANTE

Por favor, cuéntanos acerca del libro del Club de los Detectives del Plomo

7. ¿Cuáles partes del libro te gustaron? ¿Cuáles partes no te gustaron? (Encierra con un círculo la cara que indica cómo te sentiste.)

Parte del libro	Página	Me gustó	No me gustó
Cuento del plomo en el vecindario	3		
Los consejos de la Sra. Marble	4		
La idea de Sherman de empezar el Club de los Detectives del Plomo	5		
Búsqueda de los peligros de plomo en el vecindario	6		
Las ideas de Agatha para combatir el plomo	7		
Juego de la Casa Club	8–9		
Elisa salva a su hermanito (cuento con dibujos)	10		
Búsqueda de palabras	11		
Cuento acerca de las preocupaciones de Henry	12–13		
Toma de las promesas de los Detectives del Plomo	14		
Toma de la prueba de los alimentos saludables	14		
Hechura de un cartel de los Detectives del Plomo	15		

8. Después de leer *las Aventuras del Club de los Detectives del Plomo*, ¿sabes que (encierra con un círculo sí o no):

	Sí, sé que	No, no sé que
El plomo se encuentra en los pedacitos y el polvo de la pintura vieja	Sí	No
El plomo es malo si entra en tu cuerpo	Sí	No
Debes decirle a un adulto si ves algún peligro de plomo	Sí	No
Debes lavarte las manos antes de comer y después de jugar	Sí	No
Debes dejar tus zapatos para salir a la calle junto a la puerta	Sí	No
Tienes que comer alimentos saludables	Sí	No

Evaluación del maestro

Para los maestros:

Mucho agradecemos su participación en este programa para la prevención de la intoxicación por plomo para los niños pequeños de la escuela primaria. Como este programa es nuevo, quisiéramos saber cómo utilizó este material y cómo respondieron sus estudiantes. Agradecemos cualquier recomendación o sugerencia que quisiera aportar.

Aventuras del Club de los Detectives del Plomo

¿Empleó este material:	Sí	No	Comentarios
Como parte del programa de estudios de ciencias sociales?			
Como parte del programa de estudios de ciencias?			
Como parte del programa de estudios de salud?			
Como parte del programa de estudios de lectura y escritura?			
Para aprovechar el tiempo?			
Otro (favor de especificar)?			

Para cada actividad, favor de contestar sí (S) o no (N) a las siguientes preguntas.

Actividad	¿Fue el nivel de la lectura apropiado para su clase?	¿Fue el contenido apropiado para su clase?	¿Les interesó esta actividad a sus estudiantes?	¿Fue de provecho la actividad?
"El plomo en el vecindario"				
"Los consejos de la Sra. Marble"				
"Sherman y el Club de los Detectives del Plomo buscan el plomo"				
"Agatha combate el plomo"				
"Casa club de los Detectives del Plomo"				
"Elisa salva el día"				
Búsqueda de palabras				
"Las preocupaciones de Henry"				
"Únete al Club de los Detectives del Plomo"				
Prueba de los alimentos saludables				
"Haz un cartel de los Detectives del Plomo"				

EVALUACIÓN DEL MAESTRO

Si contestó que "no" a cualquiera de las preguntas, favor de explicar _____

Materiales adicionales

¿Fueron de utilidad los siguientes materiales?	Sí	No	No se usó	Comentarios
Información general acerca de la intoxicación por plomo				
Sugerencias para usar las actividades de este libro				
Sugerencias para "Hablemos de esto", "Pensemos en esto" y "Vamos a escribir"				
Actividad adicional musical				
Actividades adicionales de cocina				
Carta a los padres				
Certificado				

¿Algún otro comentario o sugerencia?

En general

	Sí	No	Comentarios o explicaciones
Acerca de los niños			
Después de usar este libro, ¿parecían estar preocupados los niños por el plomo?			
¿Tuvieron preguntas los niños que usted no sentía capaz de contestar? En caso afirmativo, favor de explicarlo.			
¿Observó algún cambio en el comportamiento de los niños? En caso afirmativo, favor de explicarlo.			
Acerca de los maestros			
¿Tuvo suficiente tiempo de preparación?			
¿No tuvo problemas para conseguir los suministros (por ejemplo, crayolas, lápices, marcadores, papel) necesarios para las actividades?			
¿Tuvo problemas para sacar las fotocopias?			
¿Quisiera haber tenido información adicional acerca de la prevención de la intoxicación por plomo <i>antes</i> de empezar este programa de estudios?			

EVALUACIÓN DEL MAESTRO

	Sí	No	Comentarios o explicaciones
¿Quisiera tener información adicional acerca de la prevención de la intoxicación por plomo <i>ahora</i> ?			
¿Piensa usted que valió la pena incluir este programa en su programa de estudios?			
Acerca de los padres o tutores			
¿Recibió algún comentario de los padres o tutores acerca del programa de estudios del plomo? En caso afirmativo, favor de explicarlo.			

¿Algún otro comentario o sugerencia? _____

Información opcional

Nombre del maestro: _____ Fecha: _____
 No. de niños _____ Nombre de la escuela: _____
 No. de teléfono: _____ Ciudad: _____

Favor de devolver este formulario de evaluación a

Mary-Margaret Gaudio
 University of Connecticut
 Cooperative Extension System
 1800 Asylum Avenue
 West Hartford, CT 06117



Hartford Health Department
Hartford Department of Housing
and Community Development



University of
Connecticut

Cooperative Extension System
College of Agriculture and Natural Resources

Environmental Research Institute

School of Family Studies



U.S. Department of Housing
and Urban Development



Environmental
Protection Agency